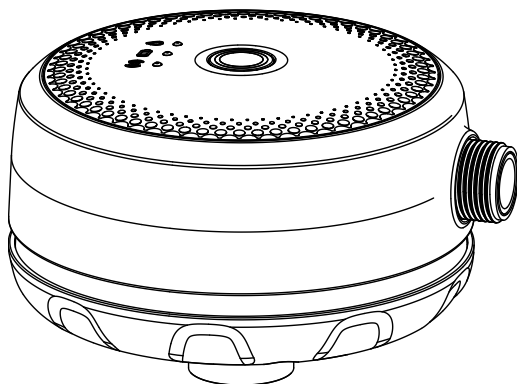


**Tuotenumero 19050**

smart Pipeline Water Control

**fi** **Käyttöohje**  
Kastelutietokone

---

|                                                                                            |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Turvaohjeet</b>                                                                      | <b>5</b>  |
| 1.1 Yleiset turvaohjeet                                                                    | 5         |
| 1.1.1 Käyttötarkoitus                                                                      | 5         |
| 1.1.2 Paristojen turvallinen käsittely                                                     | 6         |
| 1.1.3 Turvallinen käynnistys                                                               | 6         |
| 1.2 Lisäturvaohjeet                                                                        | 7         |
| <b>2. Käyttöönotto</b>                                                                     | <b>8</b>  |
| 2.1 DuoConnect                                                                             | 8         |
| 2.1.1 GARDENA Bluetooth® App -sovelluksen<br>asentaminen                                   | 9         |
| 2.1.2 GARDENA smart App -sovelluksen asentaminen                                           | 10        |
| 2.2 Paristojen asentaminen                                                                 | 11        |
| 2.3 Water Control -kastelunohjaimen liittäminen<br>vesipistorasiaan                        | 13        |
| 2.3.1 Vesipistorasiaan yhdistäminen                                                        | 13        |
| 2.3.2 Kastelunohjaimen irrottaminen vesipistorasiasta                                      | 14        |
| 2.4 Water Control -kastelunohjaimen liittimet                                              | 15        |
| 2.4.1 Hanaliitin                                                                           | 15        |
| 2.4.2 Sovitin                                                                              | 15        |
| 2.4.3 smart Sensor -anturin liittäminen                                                    | 16        |
| <b>3. Käyttö</b>                                                                           | <b>17</b> |
| 3.1 Water Control -kastelunohjaimen ohjelmoiminen<br>GARDENA Bluetooth® App -sovelluksella | 17        |
| 3.2 Water Control -kastelunohjaimen ohjelmoiminen<br>GARDENA smart App -sovelluksella      | 17        |

|            |                                                     |           |
|------------|-----------------------------------------------------|-----------|
| 3.3        | Laitteen asetukset . . . . .                        | 18        |
| 3.3.1      | Hallintalaitteet/ näytöt . . . . .                  | 18        |
| 3.3.2      | Manuaalinen kastelu . . . . .                       | 19        |
| 3.3.3      | Tehdasasetukset . . . . .                           | 20        |
| <b>4.</b>  | <b>Huolto. . . . .</b>                              | <b>21</b> |
| 4.1        | Suodattimen puhdistus . . . . .                     | 21        |
| 4.2        | Water Control -kastelunohjaimen puhdistus . . . . . | 21        |
| <b>5.</b>  | <b>Säilytys . . . . .</b>                           | <b>22</b> |
| <b>6.</b>  | <b>Vianmääritys . . . . .</b>                       | <b>23</b> |
| <b>7.</b>  | <b>Tekniset tiedot. . . . .</b>                     | <b>25</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Lisävarusteet/Varaosat . . . . .</b>             | <b>26</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Huoltopalvelu. . . . .</b>                       | <b>27</b> |
| <b>10.</b> | <b>Hävittäminen . . . . .</b>                       | <b>28</b> |
| 10.1       | Tuotteen hävittäminen . . . . .                     | 28        |
| 10.2       | Paristojen hävittäminen . . . . .                   | 28        |
| <b>11.</b> | <b>Liite . . . . .</b>                              | <b>29</b> |
| 11.1       | Tavaramerkkien käyttö . . . . .                     | 29        |
| 11.2       | EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus . . . . .           | 29        |

## Alkuperäisohjeen käännös



Turvallisuussyistä lapset, alle 16-vuotiaat nuoret ja henkilöt, jotka eivät ole tutustuneet näihin käyttöohjeisiin, eivät saa käyttää tuotetta. Henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut, saavat käyttää tuotetta vain, jos käyttöä valvoo tai ohjaa heistä vastaava henkilö. Lapsia tulee valvoa, jotta voidaan varmistaa, etteivät leiki tuotteella. Älä koskaan käytä tuotetta jos olet väsynyt tai sairas tai alkoholin, huumaavien aineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

## 1.1 Yleiset turvaohjeet

### Tärkeää!

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöä ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.
- Tuotetta voidaan käyttää ulkona, kun lämpötila on +5...+50 °C.
- Tarkista ennen käytön aloittamista, onko tuotteessa vaurioita.
- Pidä vaurioituneet osat poissa lasten ulottuvilta.
- Tarkista säännöllisesti, onko paristoissa vaurioita.
- Älä käytä vaurioituneita paristoja. Hävitä käytetyt paristot Omääräysten mukaisesti (katso ”10.2 Paristojen hävittäminen”, sivu 28).
- Pidä vaurioituneet paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä käytä tuotetta räjähdysriskissä ympäristöissä.
- Tarkista ennen käytön aloittamista, onko tuotteessa vuotoja.
- Tuote kuumenee suorassa auringonvalossa. Tuotteen kosketaminen voi aiheuttaa lieviä palovammoja.

### 1.1.1 Käyttötarkoitus

**GARDENA smart Pipeline Water Control** on tarkoitettu yksityiseen käyttöön kotipihoilla ja harrastepuutarhoissa, ja sitä käytetään vain ulkona tippukastelujärjestelmien, tihkukasteluletkujen tai sadetimien valvontaan. **smart Pipeline Water Control** -kasteluohjainta voi käyttää myös automaattiseen kasteluun silloin, kun olet poissa kotoa.



#### **VAARA!**

#### **Tapaturmavaara**

- GARDENA smart Pipeline Water Control -järjestelmää ei saa käyttää teollisissa sovelluksissa eikä yhdessä kemikaalien, elintarvikkeiden tai syttyvien tai räjähtävien aineiden kanssa.

## 1.1.2 Paristojen turvallinen käsittely

- Jotta laite toimii luotettavasti, Water Control -kastelunohjaimessa voidaan käyttää vain kolmea LR6 (AA) -alkaliparistoa (Mignon).
- Älä käytä ladattavia paristoja.
- Jotta Water Control ei petä pariston pienen varauksen vuoksi, paristo on vaihdettava, kun pariston merkkivalo palaa punaisena.

## 1.1.3 Turvallinen käynnistys



### **VAROITUS!**

- Käytä Water Control -kastelunohjainta vain ulkona.
- Water Control -kastelunohjain asennetaan vesipistorasiaan pystysuoraan, ja se sopii vuoden 2009 jälkeen valmistettuihin GARDENA-vesipistorasioihin (tuotenro 8266, tuotenro 8250).
- Kastelunohjaimen turvallisen kytkennän vähimmäissyöttönopeus on 20 – 30 l/h (esimerkiksi tippukastelujärjestelmissä pitäisi olla vähintään 10 – 15 kappaletta 2 litran tippusuuttimia).
- Läpivirtaavan veden lämpötila ei saa olla yli 40 °C.
- Käytä vain puhdasta, makeaa vettä.
- Käyttöpaineen on oltava vähintään 0,8 baaria ja enintään 10 baaria.
- Vältä vetorasitusta.
- Älä vedä letkusta, kun se on kytkettynä.



### **VAARA!**

#### **Sydänpysähdyksen vaara**

Tuote muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Kenttä voi vaikuttaa aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien (esimerkiksi sydämentahdistimet) toimintaan ja aiheuttaa vakavia tai kuolemaan johtavia vammoja.

→ Keskustele lääkärin ja implantin valmistajan kanssa ennen tämän tuotteen käyttöä.

## 2. Käyttöönotto

### 2.1 DuoConnect

**GARDENA smart Pipeline Water Control** -kastelunohjainta voi ohjata suoraan GARDENA Bluetooth® App -sovelluksella.

Water Control -kastelunohjaimen voi yhdistää GARDENA smart Gateway -reitittimeen (tuotenro. 19005), jotta kaikki toiminnot ja hyödyt saadaan käyttöön. Tällöin käyttöä ohjataan GARDENA smart App -sovelluksella.

| Ominaisuudet           | GARDENA Bluetooth® App -sovellus                                                                            | GARDENA smart App -sovellus                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ohjaus etäisyydeltä    | < 10 m                                                                                                      | mistä tahansa                                                                                                                                                                                                                   |
| EasyConfig             | ✓                                                                                                           | ✓                                                                                                                                                                                                                               |
| GARDENA-avusteinen     | Automaattinen ajastus perustuu seuraaviin asioihin:<br>– käyttäjäkohtaiset sijainti- ja viljelyolo-suhteet. | Automaattinen ajastus perustuu seuraaviin asioihin:<br>– kasvikirjasto<br>– sääennuste<br>– smart Sensor -anturi<br>– auringonnousun ja -laskun mukaan säädetty kastelu<br>– käyttäjäkohtaiset sijainti- ja viljelyolo-suhteet. |
| Älykotiin yhdistäminen | –                                                                                                           | ✓                                                                                                                                                                                                                               |

Automaattiseen kasteluun voidaan käyttää tippukastelujärjestelmiä, tihkukasteluletkuja tai sadettimia.

**Water Control** -kastelunohjain hoitaa kastelun automaattisesti määritetyn aikataulun mukaisesti, joten sitä voi käyttää myös silloin, kun olet itse lomalla.



## 2.1.1 GARDENA Bluetooth® App -sovelluksen asentaminen

Maksuton **GARDENA Bluetooth® App -sovellus** on asennettava mobiililaitteeseen (älypuhelimeen/tablettiin) ennen kuin Water Control yhdistetään laitteeseen.

Lataa GARDENA Bluetooth® App -sovellus App Storesta (Apple) tai Google Playsta.

Tai skannaa QR-koodi:



1. Lataa ja asenna GARDENA Bluetooth® App -sovellus mobiililaitteeseesi.
2. Avaa GARDENA Bluetooth® App -sovellus mobiililaitteessasi.
3. Valitse "Lisää tuote".
4. Valitse tuoteluettelosta Water Control.

*Sovellus antaa ohjeet seuraaviin asennus- ja ohjelmointivaiheisiin.*

### Ohjeita liittämiseen:

Jos merkkivalo ei ala vilkkua, kun akku on asetettu paikalleen:

1. Paina laitteen painiketta, kunnes LED-yhteyden merkkivalo (Lc) alkaa vilkkua.

*Tämä kestää yleensä noin 3 – 5 sekuntia.*

2. Varmista, että pidät painiketta painettuna, kunnes merkkivalo vilkkuu.

## 2.1.2 GARDENA smart App -sovelluksen asentaminen

Maksuton **GARDENA smart App -sovellus** on asennettava mobiililaitteeseen (älypuhelimeen/tablettiin) ennen kuin Water Control yhdistetään laitteeseen.

Lataa GARDENA smart App -sovellus App Storesta (Apple) tai Google Playsta.

Tai skannaa QR-koodi:



1. Lataa ja asenna GARDENA smart App -sovellus mobiililaitteeseesi.
2. Rekisteröidy käyttäjäksi ja kirjaudu sovellukseen.
3. Valitse "Lisää tuote".
4. Yhdistä ensin smart Gateway -reitin (tuotenro. 19005).
5. Valitse sitten tuoteluettelosta Water Control.

*Sovellus antaa ohjeet seuraaviin asennus- ja ohjelmointivaiheisiin.*

### Ohjeita liittämiseen:

Jos merkkivalo ei ala vilkkua, kun akku on asetettu paikalleen:

1. Paina laitteen painiketta, kunnes LED-yhteyden merkkivalo (Lc) alkaa vilkkua.

*Tämä kestää yleensä noin 3 – 5 sekuntia.*

2. Varmista, että pidät painiketta painettuna, kunnes merkkivalo vilkkuu.

## 2.2 Paristojen asentaminen

Paristot eivät sisälly toimitukseen.

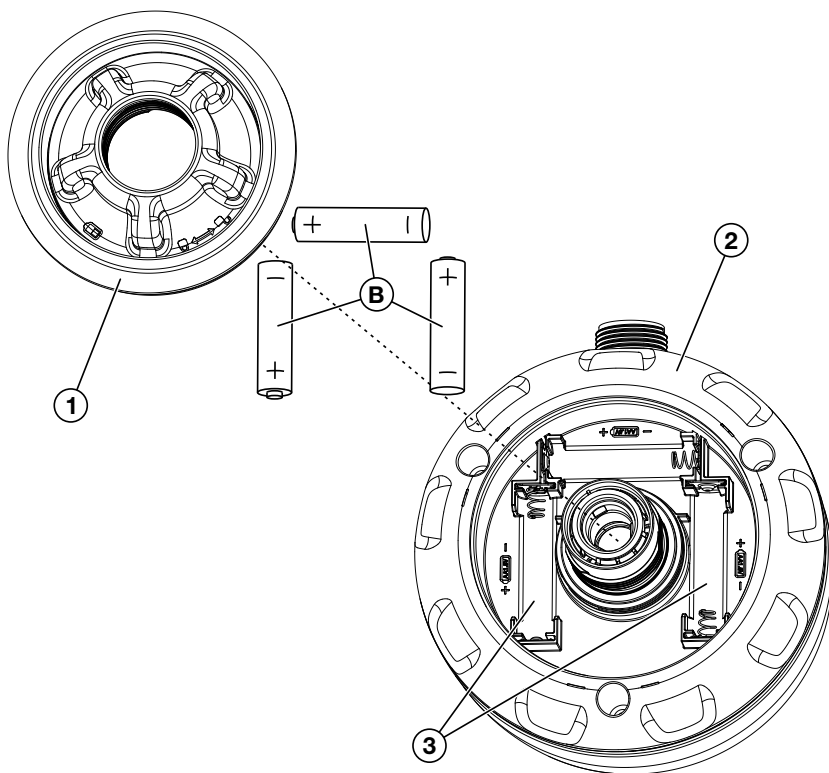
Water Control -kastelunohjainta saa käyttää vain kolmella LR6 (AA) -alkaliparistolla (Mignon).

Paristojen käyttöikä on noin kuusi kuukautta. Paristojen käyttöikä voi vaihdella ympäristön lämpötilan ja käyttötiheyden mukaan.



### **VAROITUS!**

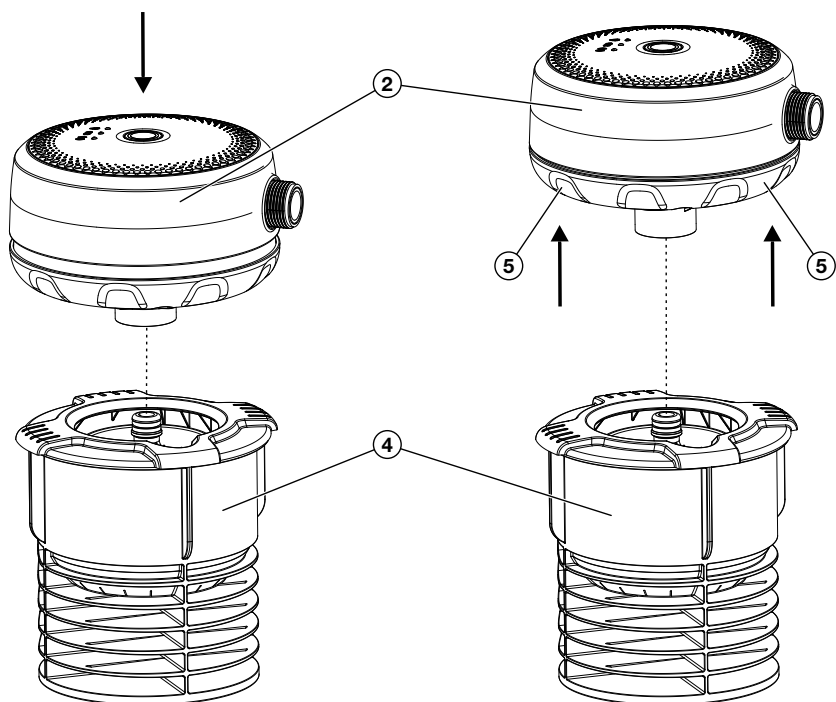
→ Uudelleenladattavia paristoja ei saa käyttää, jotta laite toimii oikein.



1. Avaa akkukotelo kääntämällä Water Control -kastelunohjaimen ② alapuolella olevaa akun kantta ① vastapäivään (akun kantta on aluksi helppo kääntää, mutta sitten kääntäminen muuttuu hieman vaikeammaksi. Käännä kantta voimalla, jotta se irtaoo).
2. Aseta kolme paristoa ③ Water Control -kastelunohjaimen ② paristokoteloon ③ ja varmista, että napaisuus (+/-) on oikein.
3. Kierrä akun kansi ① takaisin Water Control -kastelunohjaimen ② (kierrä akun kansi kunnolla kiinni koteloon).

## 2.3 Water Control -kastelunohjaimen liittäminen vesipistorasiaan

**smart Pipeline Water Control -kastelunohjaimen** kanssa voidaan käyttää GARDENA-pihaputkistojärjestelmää, ja kastelunohjain on kytkettävä GARDENA-vesipistorasiaan pystysuoraan. Se on yhteensopiva sellaisten GARDENA-vesipistorasioiden kanssa, jotka ovat olleet markkinoilla vuodesta 2009 (tuotenro 8266, tuotenro 8250).



### 2.3.1 Vesipistorasiaan yhdistäminen

1. Avaa vesipistorasian kansi.
2. Työnnä Water Control -kastelunohjain ② vesipistorasiaan ④, kunnes se kiinnittyy kuuluvasti paikalleen.

### 2.3.2 Kastelunohjaimen irrottaminen vesipistorasiasta

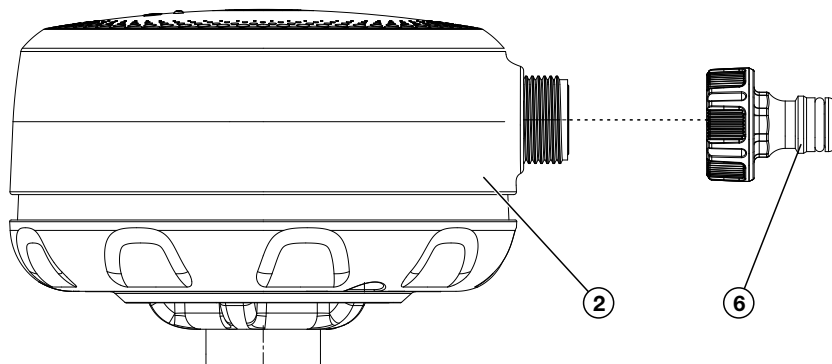
- Pidä Water Control -kastelunohjainta ② pohjasta kiinni molemmin käsin ja vapauta liitäntä puristamalla ylä- ja alaosia yhteen.  
*Turkoosi rengas jää piiloon.*

## 2.4 Water Control -kastelunohjaimen liittimet

Water Control -kastelunohjaimen mukana toimitetaan kaksi liittintä.

### 2.4.1 Hanaliitin

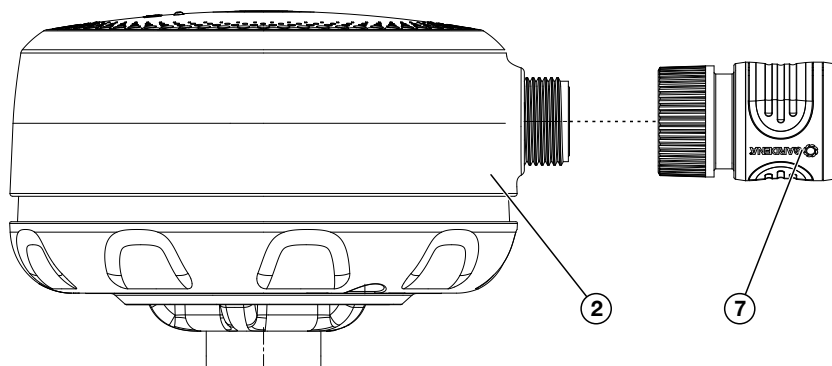
Hanaliittimen ⑥ avulla voit liittää letkun paikalleen naksauttamalla, esimerkiksi jos vesipistorasia on kauempana halutusta kastelupaikasta.



→ Kierrä hanaliitin ⑥ Water Control -kastelunohjaimeen ②.

### 2.4.2 Sovitin

Sovittimella ⑦ voi helposti muodostaa liitoksen perusyksikköön (Tippukastelujärjestelmän aloitus) tai tihkukasteluletkuun.

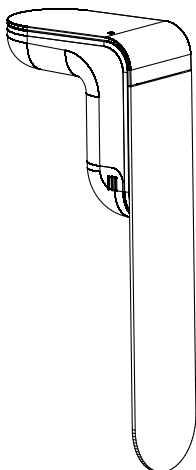


→ Kierrä sovitin ⑦ Water Control -kastelunohjaimeen ②.

### 2.4.3 smart Sensor -anturin liittäminen

smart Sensor -anturi (tuotenro. 19030, tuotenro. 19040) mittaa automaattisesti maan lämpötilan sekä maan kosteuden kasvien juurien alueelta ja lähettää mittaustulokset smart Gateway -reititimeen. (Arvot voi lukea GARDENA smart App -sovelluksesta).

smart Sensor -anturin voi liittää vain, jos Water Control -kastelunohjain on yhdistetty smart App -sovellukseen.



→ Liitä smart Sensor -anturi (tuotenro. 19030/19040) anturin käyttöoppaan mukaisesti.



## 3. Käyttö

---



### 3.1 Water Control -kastelunohjaimen ohjelmoiminen GARDENA Bluetooth® App -sovelluksella

→ Katso kohta ”2.1.1 GARDENA Bluetooth® App -sovelluksen asentaminen”.

#### GARDENA Bluetooth® App -sovelluksen toiminnot

GARDENA Bluetooth® App -sovellus sisältää seuraavat Water Control -kastelunohjainta koskevat toiminnot:

- Aikataulujen luominen (kesto ja tiheys).
- Manuaalisen kastelun aloittaminen ja lopettaminen.

### 3.2 Water Control -kastelunohjaimen ohjelmoiminen GARDENA smart App -sovelluksella

→ Katso kohta ”2.1.2 GARDENA smart App -sovelluksen asentaminen”.

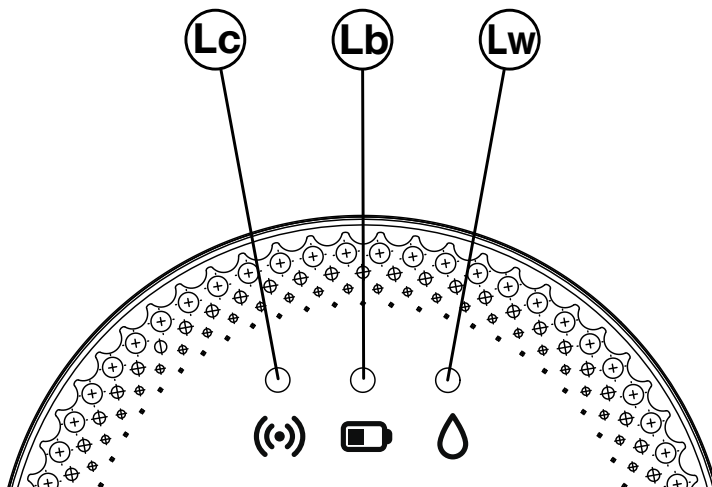
#### GARDENA smart App -sovelluksen toiminnot

GARDENA smart App -sovellus sisältää seuraavat Water Control -kastelunohjainta koskevat toiminnot:

- Aikataulujen luominen (kesto ja tiheys) muun muassa säätietojen ja kasvikirjaston perusteella.
- Manuaalisen kastelun aloittaminen ja lopettaminen.
- Esimerkiksi smart Sensor -anturin (tuotenro 19040) ja muiden smart system -laitteiden yhdistäminen.
- Integrointi osaksi esimerkiksi Apple Home-, Alexa- tai Google Home -älykotia.

## 3.3 Laitteen asetukset

### 3.3.1 Hallintalaitteet/näytöt



#### **GARDENA Bluetooth® App -sovellus/ GARDENA smart App -sovellus**

##### Lc yhteyden merkkivalo

Laiteparia muodostetaan

Laite liitetty

vilkkuu valkoisena

valkoinen 10 sekunnin ajan

##### Lb pariston varaustilan merkkivalo

Paristot ovat kunnossa

Akun virta vähissä

Paristo tyhjä

syttyy vihreänä

palaa punaisena

vilkkuu punaisena

Jos merkkivalo vilkkuu punaisena, venttiili ei enää avaudu. Aikataulun mukaisesti avattu venttiili suljetaan aina uudelleen. Pariston merkkivalo nollautuu, kun paristo vaihdetaan.

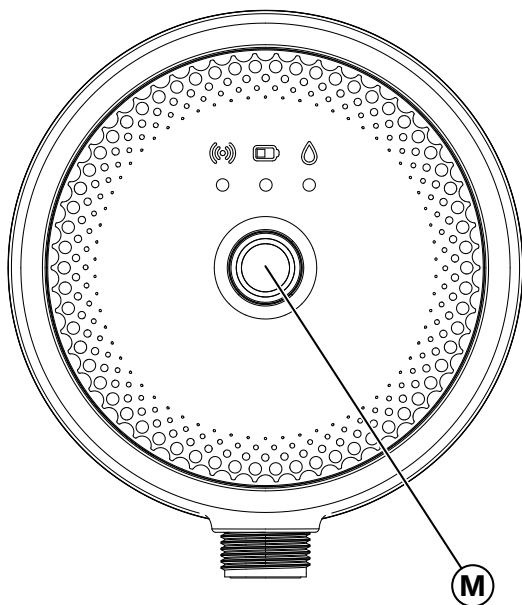
→ Merkkivalo palaa punaisena: Vaihda paristot heti (katso luku ”2.2 Paristojen asentaminen”, sivu 11).

##### Lw aktiivisen kastelun merkkivalo

Aktiivinen kastelu

valkoinen 10 sekunnin ajan

### 3.3.2 Manuaalinen kastelu



Voit aloittaa tai lopettaa kastelun manuaalisesti milloin tahansa **manuaalisella painikkeella** (M) riippumatta ajastetusta aikataulusta.

Jos venttiili on aikataulun mukaan auki, sen voi sulkea manuaalisesti etuajassa ajastusta muuttamatta. Manuaalisen kastelun kestoa voi säätää sovelluksessa erikseen. Voit halutessasi poistaa manuaalisen painikkeen käytöstä, jotta se ei aktivoidu vahingossa.

Jos ajastettu kastelu on pysäytetty manuaalisesti, ajastuksella ohjattua kastelua ei voi jatkaa.

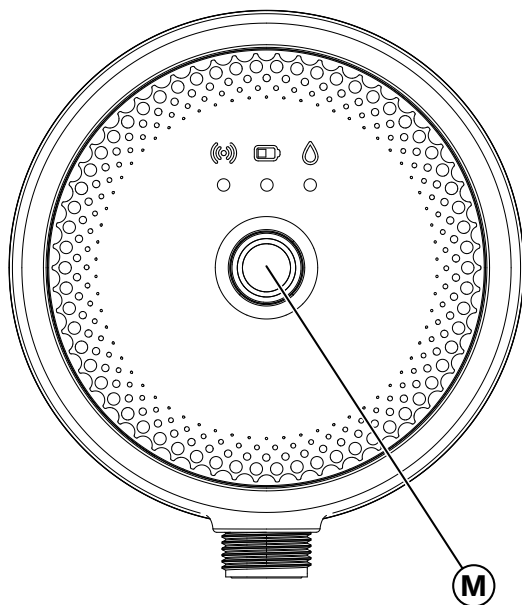
Jos olet avannut venttiilin manuaalisesti ja kastelun ohjelmoitu aloitusaika menee päällekkäin manuaalisen kasteluajan kanssa, ohjelmoitu aloitusaika ohitetaan.

#### **Esimerkki:**

Venttiili avataan manuaalisesti kello 9.00 ja manuaalinen kastelu kestää 30 min.

Tässä tapauksessa kellonajalle 9.15 ajastettua kastelua ei suoriteta.

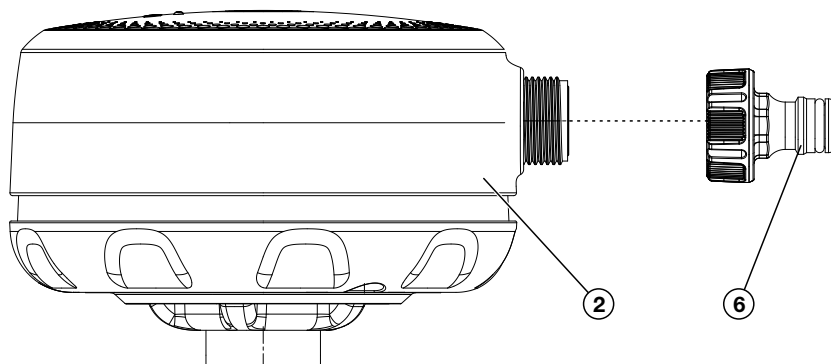
### 3.3.3 Tehdasasetukset



→ Paina **manuaalista painiketta** (M) 15 sekunnin ajan.  
*smart Water Control -kastelunohjain palautetaan tehdas-*  
*asetuksiin.*

## 4. Huolto

### 4.1 Suodattimen puhdistus



Water Control -kastelunohjaimen ② suodatin puhdistetaan huuhtelemalla sitä virtaussuunnan vastaiseen suuntaan.

1. Irrota Water Control -kastelunohjain ② vesipistorasiasta.
2. Liitä puutarhaletku Water Control -kastelunohjaimen ② veden ulostuloon hanaliittimellä ⑥.
3. Suihkuta vettä Water Control -kastelunohjaimen ② läpi normaalin virtaussuunnan vastaiseen suuntaan.

*Tämä puhdistaa suodattimen.*

### 4.2 Water Control -kastelunohjaimen puhdistus

Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia pesuaineita.

→ Puhdista Water Control -kastelunohjain kostealla liinalla (älä käytä liuottimia).

## 5. Säilytys

---

Water Control -kastelunohjain ei ole pakkasenkestävä (alle 4 °C), ja sitä on säilytettävä lasten ulottumattomissa.

### Säilytykseen siirtäminen:

1. Poista paristot (katso kohta "2.2 Paristojen asentaminen", sivu 11).

*Tämä estää vuotavien akkujen aiheuttamat vauriot.*

2. Säilytä Water Control -kastelunohjainta kuivassa paikassa, jossa lämpötila ei laske pakkasen puolelle.

## 6. Vianmääritys

Jos havaitset vikoja, voit etsiä vastauksia usein kysyttyihin kysymyksiin täältä: [www.gardena.com](http://www.gardena.com)

| Ongelma                                                                    | Mahdollinen syy                                                                  | Korjaus                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ei LED-näyttöä</b>                                                      | Paristot asetettu väärin.                                                        | → Tarkista napaisuus (+/-).                                                                                                                 |
|                                                                            | Paristot ovat kokonaan tyhjä.                                                    | → Aseta uudet paristot (alkaliparistot) paikoilleen.                                                                                        |
| <b>Manuaalinen kastelu manuaalisella painikkeella ei ole käytettävissä</b> | Water Control -kastelunohjain on joutokäyttötilassa.                             | → Paina manuaalista painiketta kaksi kertaa (kerran, jotta järjestelmä käynnistyy, ja toisen kerran, jotta manuaalinen kastelu käynnistyy). |
|                                                                            | Paristot ovat tyhjä (pariston merkkivalo palaa punaisena).                       | → Aseta uudet paristot (alkaliparistot) paikoilleen.                                                                                        |
|                                                                            | Putkistossa ei ole vettä.                                                        | → Valuta vettä putkistoon esimerkiksi avaamalla hana.                                                                                       |
| <b>Kasteluohjelmaa ei suoriteta (ei kastelua)</b>                          | Venttiili avattiin käsin.                                                        | → Vältä päällekkäisiä ajastuksia.                                                                                                           |
|                                                                            | Putkistossa ei ole vettä.                                                        | → Valuta vettä putkistoon esimerkiksi avaamalla hana.                                                                                       |
|                                                                            | Paristot ovat tyhjä (pariston merkkivalo palaa punaisena).                       | → Aseta uudet paristot (alkaliparistot) paikoilleen.                                                                                        |
|                                                                            | Kun käytössä on maan- kosteusanturi, smart Sensor -anturi ilmoittaa kosteudesta. | → Kasteluohjelmaa jatketaan heti, kun veden taso laskee asetetun raja-arvon alapuolelle.                                                    |

| Ongelma                                           | Mahdollinen syy                       | Korjaus                                          |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Water Control -kaste-lunohjain ei sulkeudu</b> | Vähimmäissyöttönopeus on alle 20 l/h. | → Liitä lisää tippusuuttimia.                    |
|                                                   | 0,8 baarin vähimmäispainetta ei ole.  | → Varmista 0,8 baarin vähimmäispaine.            |
|                                                   | Venttiili on likainen.                | → Huuhtelee virtaus-suunnan vastaiseen suuntaan. |

## HUOMAUTUS:

Mikäli kyseessä on jokin muu toimintahäiriö, ota yhteys GARDENA-huoltoon. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan GARDENA-huoltopalvelu tai GARDENAn valtuuttamat erikoisliikkeet.



## 7. Tekniset tiedot



| Tuotenumero 19050               |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| Venttiilien määrä               | 1                                     |
| Käyttölämpötila-alue (ulkona)   | 5 – 50 °C                             |
| Käyttöpaine, väh./enint.        | 0,8 / 10 bar                          |
| GARDENA-pihaputkistojärjestelmä | 2 – 6 bar                             |
| Virtausväliaine                 | Puhdas, makea vesi                    |
| Väliaineen enimmäislämpötila    | 40 °C                                 |
| Tarvittavat paristot            | 3 x LR6 (AA) -alkaliparistoa (Mignon) |
| Paristojen käyttöikä            | yksi kausi                            |

### Sisäinen SRD (lyhyen kantaman radioantennit):

|                                        | GARDENA Bluetooth®<br>App -sovellus | GARDENA<br>smart App<br>-sovellus |
|----------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| Taajuusalue                            | 2,402 – 2,480 GHz                   | 863 – 870 MHz                     |
| Enimmäisteho                           | 10 mW                               | 25 mW                             |
| Radion kantama, vapaa<br>kenttä (noin) | 10 m                                | 100 m                             |

## 8. Lisävarusteet/Varaosat

|                                      |                                                                       |                              |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <b>GARDENA Gateway<br/>-reititin</b> | Water Control -kastelunohjaimen<br>älytoimintojen käyttämistä varten. | <b>Tuotenumero<br/>19005</b> |
| <b>GARDENA-anturi</b>                | Maan kosteuden huomioimiseen<br>automaattisessa kastelussa.           | <b>Tuotenumero<br/>19040</b> |

## 9. Huoltopalvelu

---

Huoltopalvelumme ajantasaiset yhteystiedot ovat osoitteessa  
[www.gardena.com/contact](http://www.gardena.com/contact)

## 10. Hävittäminen

---

### 10.1 Tuotteen hävittäminen



Symboli kertoo, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä se paikallisen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmän kautta.

Tämä edistää asianmukaista jätteenkäsittelyä laitteiden elinkaaren lopussa. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltopalveluista tai GARDENA-huoltoliikkeestä tai -jälleenmyyjältä. Väärä hävittämistapa voi aiheuttaa haitallisia vaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle mahdollisten vaarallisten aineiden vuoksi.

### 10.2 Paristojen hävittäminen



Paristoja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Ne on hävitettävä voimassa olevien paikallisten ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

1. Poista paristot tuotteesta.
2. Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta.
3. Varmista, että paristojen koskettimet eivät joudu oikosulkuun asettamalla teippi niiden päälle.
4. Hävitä paristot vain, kun ne ovat tyhjiä.
5. Hävitä tai kierrätä paristot paikallisten ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

### 11.1 Tavaramerkkien käyttö

Apple ja Apple-logo ovat Apple Inc.:n Yhdysvalloissa ja muissa maissa rekisteröityjä tavaramerkkejä. App Store on Apple Inc.:n Yhdysvalloissa ja muissa maissa rekisteröity palvelumerkki.

Google ja Google Play -logo ovat Google LLC:n tavaramerkkejä. Muut tavaramerkit ja kauppanimet kuuluvat omistajilleen.

### 11.2 EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

GARDENA Manufacturing GmbH vakuuttaa täten, että langaton laitteistotyyppi (tuotenro 19050) on direktiivin 2014/53/EU vaatimusten mukainen.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on osoitteessa <http://www.gardena.com>

## Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

## Albania

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

## Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbostel.com.ar

## Armenia

AES Systems LLC  
Marshall Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
massisohanyan@icloud.com

## Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

## Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
www.gardena.com/at/service/beratung/  
kontakt/

## Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması  
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan  
Sales: +994 70 326 07 14  
Aftersales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

## Bahrain

M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Salhiya  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

## Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»  
220118, г. Минск,  
улица Шаранговича, дом 7а  
Тел. (+375) 17 257 00 33  
mg@mastergarden.by

## Belgium

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

## Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silktrade.com.ba

## Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

## Bulgaria

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Обръс 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

## Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@husqvar-  
nagroup.com

## Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

## China

办公室地址:  
上海市长宁区金钟路788号荟聚办  
公楼D栋7楼03-05单元

## Office Add:

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788,  
Jin Zhong Rd., Chang Ning Dist.,  
Shanghai, PRG 200335

## Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
serviciocliente@toyama.com.co  
www.toyama.com.co

## Costa Rica

Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B\*, Montealegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)  
2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

## Croatia

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

## Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athinou Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.gr

## Czech Republic

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

## Denmark

GARDENA DANMARK  
Lejrevej 19, st.  
3500 Værløse  
Tel.: (+45) 70 26 47 70  
gardenadk@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com/dk

## Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

## Egypt

Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lofly St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

## Estonia

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

## Finland

Oy Husqvarna Ab  
Juurakotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

## France

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

## Georgia

Transporter LLC  
#770, Beliasvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

## Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newtown Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

## Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ. 104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

## Hong Kong

Tung Tai Company  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

## Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1 – 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@husqvar-  
nagroup.com

## Iceland

BYKO ehf.  
Skemmuvegi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

## MHG Verslun ehf

Víkurhvarf 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

## India

B K RAMAN AND CO  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jagandhardware.com

## Iraq

Alshiemal Alakhdar Company  
Al-Faysaliah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 46 75

## Ireland

Liffey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycoolen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@liffeyd.com

## Israel

HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

## Italy

Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Planum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

## Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

## Kazakhstan

ТОО "Яланат"  
*Russian*  
Адрес: Казахстан, г. Алматы,  
ул. Тажикбаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

## Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тажикбаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

## Kuwait

Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-kw.com

## Kyrgyzstan

ООО Айе Мак  
Av. Molodaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322115

## Latvia

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

## Lebanon

Tecnomec  
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
tecnomec@idm.net.lb

## Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

## Luxembourg

Magasins Jules Neuberger  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberger.lu

## Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
oase@glomedic.com.my

## Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RBT 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

## Mauritius

Espace Maisson Lisee  
La City Trionon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 460 85 85  
digital@espacecaison.mu

## Mexico

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isolis@afosa.com.mx

## Moldova

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncesti 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

## Mongolia

Soyol Gardening Shop  
Narnii Rd  
Ulaanbaatar  
4230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyol@maginet.mn

## Morocco

Proekip  
64 Rue de la Participation  
Casablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@proekip.ma

## Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

## Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

## New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
support.nz@husqvarna.co.nz

## North Macedonia

Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kravarski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

## Norway

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskemeien 36  
1708 Sarsborg  
info@gardena.no

## Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsakia, Karaoglanoglu  
Caddesi Girne  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

## Oman

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

## Paraguay

Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asunción  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

## Peru

Sieras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas1@siersac.com  
www.siersac.com

## Philippines

Royal Dragon Traders Inc  
10 Linaw Street, Barangay  
Saint Peter Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdti.com.ph

## Poland

Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. Jesenícká 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
servis@gardena.pl

## Portugal

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

## Romania

Madex International Srl  
Soseaua Odaili 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, S1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

## Russia / Россия

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0802\_04  
http://www.gardena.ru

## Saudi Arabia

SACO  
Takhassusi Main Road P.O. Box:  
86387 Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading  
5147 Al Farooq Dist.  
Riyadh 7991  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

## Serbia

Domel d.o.o.  
Slobodana Đurića 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

## Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

## Slovak Republic

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

## Slovenia

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

## South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Beyers Naude Drive and Ysterhout  
Road Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

## South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjh@kjh.co.kr

## Spain

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

## Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

## Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kerkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
info@deto.sr

## Sweden

Husqvarna AB/  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

## Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

## Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesg1@Friends.com.tw

## Tajikistan

ARIERS JV LLC  
39, Ayni Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

## Thailand

Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuch Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

## Tunisia

Société du matériel agricole et maritime  
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33  
Sfax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
commercial@smamtunisia.com

## Türkiye

Dost Bançe  
Yunus Mah. Adil Sk. No:3  
Kartal  
İstanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 399 39 39

## Turkmenistan

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet  
80 Ataturk, BERKARAR Shopping  
Center,  
Ground floor, A77b,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
info@jayhyzmat.com /  
bekgiyev@jayhyzmat.com  
www.jayhyzmat.com

## UAE

Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebab Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

## Ukraine / Україна

АТ «Альмист»  
вул Петропавлівська 4  
08130, Київська обл.  
Києво-Святошинський р-н, с.  
Петропавлівська Борщаківка Україна  
Тел.: (+38) 0 800 503 000

## Uruguay

FELI SA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

## Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy QFY, THAY yoqasida  
Phone: (+998) 93-5414141 /  
(+998)-71-2096868  
info@agro.house  
www.agro.house

## Vietnam

Vision Joint Stock Company  
BT1-17, Khu biet thu –  
Khu Doan ngao giao Nguyen Xuan  
Khoat  
Xuan Dinh, Bac Tu Liem  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhnm@visionjsc.com.vn

## Zimbabwe

Cutting Edge  
159 Citroen Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 00685  
sales@cuttingedge.co.zw

19050-20.962.02/1125  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
https://www.gardena.com